

- تقول ان الفريق كان في لياقة تامة .

L'équipe était en pleine forme.

- تقول ان الفريقين تعادلا .

Les deux équipes ont fait match nul

- تقول ان الهدف الذى احرز ه حسام في اخر لحظة انقذ الفريق القومى .

Le but que Hossam a marqué au dernier moment a sauvé l'équipe nationale.

- تواسى زميلا لك هزم فريقه .(هناك دائما فائز وخاسر)

il y a toujours un gagnant et un perdant

- تقول لصديقك أحمد شلبى ان الهزيمة نتيجة لخطاء المدرب .

La défaite c'est de la faute de l'entraîneur.

- تقول ان مصر فازت بعدة مدليات ذهبية في دورة الالعاب العربية الأخيرة

L'Egypte a remporté plusieurs médailles d'or lors de derniers jeux arabes

- تقول ان السباحة المصرية رانيا علواني حطمت عدة ارقام قياسية عربية وأفريقية

La célèbre nageuse égyptienne, Ranya Elwani, a battu records arabes et africains.

- تبرر سبب هزيمة الفريق الذى تشجعه.

les joueurs étaient en mauvaise forme (ضعف اللياقة البدنية)

On manquait de jeu d'équipe . (افتقدوا للعب الجماعى)

On jouait sans stratégie. ( لعبوا بدون خطة )

L'arbitre n'était pas juste. ( لم يكن الحكم عادلا)

- تذكر أسباب فوز فريقك

Les joueurs étaient en pleine forme

On respectait le jeu d'équipe.

On suivait la bonne stratégie.

L'arbitre était juste.

- تبدى رأيك في حكم احدى المباريات

L'arbitre était juste, ferme et en pleine forme.

- تهنى صديقك الفرنسى على فوز فرنسا بكاس القارات 2001 في كرة القدم

Félicitations pour la victoire de la France au championnat des continents 2001.

- تقول ان فريق ناديك في كرة القدم هو افضل فريق في مصر .

L'équipe de football de mon club est la meilleure en Egypte.

- تطلب من أخيك أن ياتى معك إلى النادي .

Viens avec moi au club.

- تقول انه يجب الاهتمام بكل الألعاب.

Il faut s'intéresser à tous les sports.

- يطلب منك والدك احترام قانون المرور.

Il faut respecter le code de la route.

- لم يعجبك في الطريق قيادة احد السائقين.

Ce chauffeur imprudent va à toute vitesse.

- تقول ان حادثا وقع في الطريق .

Un grave accident a eu lieu sur la route.

- تقول ان الشرطة اجرت معاينة للحادث.

La police a fait un constat de l'accident.

- يقول لك والدك اثناء القيادة انه يجب عدم تجاوز السيارات الاخرى فى المنحنيات

Il ne faut pas doubler les autres voitures au virage.

- ماذا تقول لصديقك أحمد شلبي الذي يقود بسرعة فائقة  
Va doucement, ne va pas trop vite, sois un peu prudent.
- تقول انك افلت باعجوبة بفضل الله.  
Je l'ai échappé belle grâce à dieu .
- يقول المحقق ان كثير من الحوادث تقع بسبب السرعة .  
Beaucoup d'accidents arrivent à cause de la vitesse.
- يسألك المحقق عن ملابسات الحادث  
Quelles sont les circonstances de cet accident ?
- يقول الشرطي ان الإهمال أول أسباب الحوادث .  
La négligence est la première cause des accidents.
- يقول الشرطي ان الحادث ادى إلى مصرع اثنين واصابة عشرة.  
L'accident a fait 2 morts et 10 blessés.
- تقول ان هذا الحادث اخطر حادث وقع هذا العام.  
Cet accident est le plus grave survenu cette année.
- يقول الصحفي ان الطائرة تحطمت قبل الهبوط بقليل.  
L'avion s'est écrasé juste avant l'atterrissage.
- يقول المسنول ان الإسعاف وصلت دون ابطاء.  
Les secours sont arrivés sans retard.
- تطلب من صديقك ان يتولى عنك القيادة لانك متعب.  
Veux-tu prendre le volant parce que je suis fatigué
- تنصح سائق السيارة بالأكل اثناء القيادة .  
Ne mange pas de sandwiches en conduisant
- تقول ان السائق تعرض لحادث بسبب تهوره .  
Le chauffeur a eu en accident à cause de son imprudence
- تقول انه يجب الانتباه عند القيادة  
Il faut faire attention en conduisant.
- تسأل صديق لك عما إذا كان لديه رخصة قيادة .  
Est-ce que tu as le permis de conduire ?
- إذا ارت معرفة موعد قيام الطائرة المتجه إلى باريس .  
À quelle heure part l'avion à destination de paris ?
- تقول انك سوف تسافر نيويورك عن طريق باريس .  
Je partirai pour New York via paris.
- تقول انه يعلن عن قيام رحلة روما .  
Le vol de Rome est annoncé .
- تتمنى لاصدقائك رحلة سعيدة بالطائرة .  
Bon vol .
- تقول لموظف مكتب الطيران انك تود تأكيد الحجز على رحلة يوم الخميس من القاهرة إلى باريس .  
Je voudrais confirmer ma réservation sur Le vol de jeudi Paris-Le Caire
- تهنى صديقك أحمد شلبي بسلامة الوصول .  
Bonne arrivée .
- يقول المندوب السياحي ان لمصر للطيران 6 رحلات القاهرة نيويورك اسبوعياً.  
Egypt-Air a 6 vols Le Caire-New York par semaine
- تسأل عن موعد وصول طائرة مصر للطيران القادمة من القاهرة.  
Quand arrivera L'avion d'Egypt-Air provenant du Caire

- تسأل عن الرحلة الجوية المتجهه إلى باريس يوم الخميس .  
Quels sont les vols pour paris Le jeudi ?
- يقول موظف المطار ان رحلة مصر للطيران وصلت في موعدها.  
Le vol Egypt-Air est arrivé à l'heure.
- تعطى اوصاف حقيبة فقدتها في المطار .  
C'est une petite valise en cuir. verte . marque "Delsy"
- تسأل موظف شركة الطيران عن وزن الامتعة المسموح للمسافر حملها .  
À combien de kilos Le passager a-t-il droit ?
- تطلب من سائق تاكسي نقلك إلى المطار.  
Conduisez-moi à l'aéroport s'il vous plaît.
- تقول لرجل الجمرك انه لا شئ لديك تعلنه .  
Je n'ai rien à déclarer.
- تسأل أحد السياح عن جنسيتها .  
Quelle est votre nationalité ?
- تسأل سائحاً فرنسياً عن اجمل الآثار في باريس.  
Quels sont les monuments les plus beaux à paris?
- تسأل عن اهم المعالم السياحية في فرنسا .  
Quels sont les sites touristiques les plus importants en france ?
- تسأل سائحاً فرنسياً كم يوم سوف يقضى في مصر .  
Combien de jours passerez-vous en Egypte?
- تعبر عن سعادتك لرؤية صديقك الفرنسي في بلدك.  
Je suis heureux de vous voir dans mon pays.
- تطلب من وزير السياحة ان يخبرك عن اعداد السياح الاجانب الذين زاروا مصر عام 2001  
Combien de touristes ont-ils visité l'Egypte en 2001?
- تنصح صديقك الفرنسي بان يقوم برحلة نيلية .  
Tu ferais bien de partir en croisière sur le Nil.
- تنصح صديقك بان يغتنم فرصة الاجازة لزيارة الآثار الفرعونية في الاقصر.  
Il vaut mieux profiter de tes vacances pour aller voir les monuments pharaoniques à Louxor
- تقول ان بالقاهرة اشياء كثيرة تستحق المشاهدة .  
Au Caire il y a beaucoup de choses à voir .
- تسأل سائحاً فرنسياً عما يريد زيارته في مصر .  
Que voulez-vous visiter en Egypte ?
- ترحب بوصول سائح فرنسي الي مطار القاهرة .  
Bienvenue en Egypte / soyez le bienvenu?
- تعد صديقك الفرنسي بان تكون في انتظاره في المطار.  
Je vous attendrai à l'aéroport. Je serai à votre attente à l'aéroport.
- تتمنى لسائح الفرنسي اقامة طيبة بمصر.  
Bon séjour en Egypte.
- تقول انك تحب السياحة ( السفر سانحاً ).  
J'aime faire du tourisme.
- يقول المرشد ان السياح يفضلون زيارة صعيد مصر في الشتاء .  
les touristes préfèrent visiter la Haute-Egypt en hiver.
- تنصح صديقك بأن تشتري التذكرة قبل السفر بعدة أيام .  
Achète ton billet plusieurs jours à l'avance .

- تنصح صديقك الفرنسي الأستعانة بمرشد سياحي في رحلته القادمة  
Il te faut un guide pour ton prochain voyage en Haut-Égypte
- تبلغ أسرتك تليفونياً بأن رحلة باريس القاهرة ستتأخر بسبب سوء الجو  
le vol paris-le caire aura du retard à cause du mauvais temps.
- تسأل صديقك أحمد شلبي هاتفياً عن رقم الرحلة التي سيصل عليها .  
Sur quel vol arriveras-tu ?
- تطلب من صديقك أن يتصل بك في الفندق .  
Tu as à me téléphoner à l'hôtel .
- تقول لأخيك أن شخصاً إتصل به هاتفياً وإنك أبلغته بعدم وجوده .  
Il y a une personne qui a téléphoné. Je lui ai dit que tu n'étais pas là.
- تقول إن تعريفه الإتصال التليفوني المخفضة تطبق اعتباراً من الساعة (8 مساءً  
le tarif réduit est appliqué dès 20 heures.
- السيد كمال يعلن عن نفسه ويطلب الحديث إلى السيد جان .  
Kamal à l'appareil, voulez-vous me passer M. jean
- سكرتير يعتذر لمديره عن خطأه في أخذ رسالة هاتفية .  
Ah ! Pardon M. le directeur ! d'accord, je téléphone au 12555 j'avais mal entendu.
- تسأل محدثك عما إذا كان لديه رسالة يود تركها .  
Est-ce que vous voulez laisser un message ?
- تقول إنه ليس من المستحب التثرثرة في الهاتف .  
Il n'est pas bon de bavarder au téléphone.
- تسأل صديقك عن رقم تليفونه الجديد .  
Quel est le nouveau numero de ton téléphone ?
- وأنت مقيم في الفندق تطلب إعطاءك التحويلة .  
Passez-moi le standard, s'il vous plait.
- تقول لصديقك أحمد شلبي إن بوسعة أن يهاتفك مساءً .  
Tu peux me téléphoner le soir.
- تسأل عن من يكون على الهاتف  
Qui est à l'appareil ? c'est de la part de qui ? qui parle ?
- ترد على محدثك قانلاً إنه طلب رقماً خطأ .  
Ce n'est pas le bon numéro. Vous faites un faux numéro.
- تطلب من محدثك أن يظل على الخط .  
Soyez à l'écoute. Ne quittez pas.
- تقول أنك سوف تنقل الرسالة .  
Je vais transmettre le message.
- تسأل المتحدث هاتفياً هل ينتظر أو يعاود الإتصال  
Vous attendez ou vous rappelez ?
- تطلب من محدثك ألا يتكلم بسرعة وأن ينطق جيداً مخارج الحروف  
Ne parlez pas trop vite . Articulez bien.
- تقول أن الفيلم البوليسي الذي يعرض في سينما مترو يستحق المشاهدة  
Le film policier qui passe au cinéma Metro est à voir
- تقول إن للطلبة أسعاراً خاصة في المسرح .  
Au théâtre, les étudiants peuvent avoir des prix spéciaux.
- تقول إنك تحب الاستماع للموسيقى الشعبية .  
J'aime écouter de la musique folklorique

- تبدى رأيك في الأفلام البوليسية .

Les films policiers me plaisent beaucoup.

- تقول أن السينما الهندية لا تعجبني .

Le cinéma Indien me déplaît.

- تستفسر عن موعد بدء الفيلم .

À quelle heure commencera le film ?

- تطلب تذكرة بلكون وتذكرتين صالة .

Un balcon et deux orchestre.

- تقول أنك ذهبت إلى السينما في حفلة الساعة السادسة .

Hier, je suis allé au cinéma la séance de 6 H.

- تقول إن الممثل عادل إمام قام ببطولة عدة أفلام .

L'acteur Adel a tourné plusieurs films.

- تطلب من ممثلك المفضل إعطائك توقيعه .

Pourrais-je avoir votre autographe ?